

LĪGUMS Nr.

77/103/2013-P

Siguldā

2013. gada 8. jūlijā

**Dabas aizsardzības pārvalde** (turpmāk – Pasūtītājs), kas darbojas uz nolikuma pamata, tās ģenerāldirektores Sandras Bērziņas personā, no vienas puses, un **Latvijas Dabas fonds** (turpmāk – Izpildītājs), tā valdes Ģirta Strazdiņa personā, kas rīkojas uz statūtu pamata, no otras puses, (abas puses turpmāk – Puses), saskaņā ar publiskā iepirkuma Nr. DAP 2013/42 rezultātiem noslēdz šādu pakalpojuma līgumu (turpmāk – Līgums).

### 1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 1.1. Pasūtītājs pasūta, bet Izpildītājs apņemas veikt **Eiropas Savienības nozīmes aizsargājamo dabas teritoriju *Natura 2000* datu bāzes aktualizāciju atbilstoši jaunākajai pieejamai zinātniskajai informācijai, t.sk. 2007.-2012. gadā Vides monitoringa programmā un citos bioloģiskās daudzveidības izpētes un monitoringa projektos ievāktajiem un interpretētajiem datiem** atbilstoši tehniskajai specifikācijai (1. pielikums) (turpmāk – Darbi).
- 1.2. Izpildītājs apņemas Darbus izpildīt līdz 2013. gada 16. septembrim.

### 2. LĪGUMA SUMMA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

- 2.1. Līguma kopējā summa par savlaicīgu un kvalitatīvu Darbu izpildi ir **Ls 17 370,76** (septiņpadsmit tūkstoši trīs simti septiņdesmit lati un 76 santīmi), tajā skaitā pievienotās vērtības nodoklis Ls 3 014,76 (trīs tūkstoši četrpadsmit lati un 76 santīmi) un līgumcena Ls 14 356,00 (četrpadsmit tūkstoši trīs simti piecdesmit seši lati 00 santīmi).
- 2.2. Pasūtītājs Līguma kopējo summu maksā pa daļām:
  - 2.2.1. Avansu **Ls 3474,15** (trīs tūkstoši četri simti septiņdesmit četri lati un 15 santīmi) Pasūtītājs ieskaita Izpildītāja rēķinā norādītāja kontā 10 (desmit) dienu laikā pēc Līguma noslēgšanas un rēķina saņemšanas no Izpildītāja;
  - 2.2.2. Atlikušo maksājumu **Ls 13 896,61** (trīspadsmit tūkstoši astoņi simti deviņdesmit seši lati un 61 santīms) Pasūtītājs ieskaita Izpildītāja rēķinā norādītājā kontā 15 (piecpadsmit) dienu laikā pēc Darbu nodošanas-pieņemšanas akta parakstīšanas un rēķina saņemšanas no Izpildītāja.
- 2.3. Maksājums tiek uzskatīts par veiktu datumā, kurā tiek veikts attiecīgās summas pārskaitījums no Pasūtītāja konta.
- 2.4. Par nekvalitatīvi veiktu vai neizpildītu Darbu Pasūtītājam ir tiesības samazināt Izpildītājam pienākošās atlīdzības summu, proporcionāli neizpildīto darbu apjomam, taču tas neatbrīvo Izpildītāju no līgumsaistību izpildes.

### 3. PUŠU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

- 3.1. Izpildītājs apņemas izpildīt Darbus kvalitatīvi, Līgumā noteiktajā termiņā un pilnā apjomā.
- 3.2. Vienlaikus ar Līguma parakstīšanu Pasūtītājs nodod Izpildītājam 2012.gadā sagatavoto *Natura 2000* teritoriju datu bāzi un nodrošina piekļuvi Dabas datu pārvaldības sistēmai „Ozols”. Parakstot Līgumu, Izpildītājs apliecina, ka ir saņēmis šajā Līguma punktā minēto datu bāzi un piekļuvi.
- 3.3. Pasūtītājs nozīmē savu pilnvaroto pārstāvi Dabas datu un plānojumu departamenta ekspertī Eviju Lakotko, tālr. 67509768, 26324329, e-pasts: evija.lakotko@daba.gov.lv, kura kontrolē Līguma izpildes gaitu, tajā skaitā ir tiesīga pieņemt izpildītos Darbus un parakstīt pieņemšanas nodošanas aktu.
- 3.4. Pasūtītājam ir tiesības kontrolēt Līguma izpildes gaitu un pieprasīt no Izpildītāja kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju.
- 3.5. Ja Darbu izpildes gaitā viena no Pusēm konstatē apstākļus, kuru dēļ Darbu kvalitatīva izpilde nav iespējama, Pušu pienākums ir ne vēlāk kā 3 (triju) darba dienu laikā informēt otru Pusi un Puses var rakstiski vienoties par tālāko Darbu veikšanas kārtību, Līguma termiņa pagarināšanu vai Līguma izbeigšanu.
- 3.6. Darbu izpildi apliecina Pušu parakstīts Darbu pieņemšanas – nodošanas akts:

klūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu. Jebkādas mutiskas vienošanās, kas skar Līguma labojumus vai pārgrozījumus, Pusēm nav saistošas.

- 6.2. Izmaiņas Līguma Darbu apmaksā, kas saistītas ar Darbu finansējuma samazinājumu neatkarīgi no Pasūtītāja un Izpildītāja, noformē ar atsevišķu Pušu vienošanos. Ja Pasūtītājs nevar vienoties ar Izpildītāju un noslēgt minēto vienošanos, tad Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji lauzt Līgumu bez jebkādu soda sankciju piemērošanas no Izpildītāja puses. Norēķini tiek veikti par faktiski paveikto Darbu uz Līguma laušanas brīdi.
- 6.3. Jebkuri strīdi starp Pusēm, kas rodas Līguma izpildes gaitā, tiks risināti savstarpēju sarunu ceļā, bet, ja sarunu ceļā tos atrisināt neizdodas, tie tiks izšķirti normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 6.4. Līgums sastādīts divos eksemplāros latviešu valodā, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, bet otrs – pie Izpildītāja.

## 7. PUŠU ADRESES UN REKVIZĪTI

### Pasūtītājs:

#### Dabas aizsardzības pārvalde

Reģ. Nr.: 90009099027

Adrese: Baznīcas iela 7, Sigulda, Siguldas nov.,  
LV-2150

Norēķinu konts: LV75TREL2210650029000

Bankas rekvizīti: Valsts kase TREL22

### Izpildītājs:

#### Latvijas Dabas fonds

Reģ. Nr.: 40008019379

PVN maksātāja nr. LV40008019379

Adrese: Dzirnauva iela 73-2, Rīga,  
LV-1011

Norēķinu konts: LV51HABA000140J039356

Bankas rekvizīti: HABALV22

Generāldirektore:

  
S. Bērziņa

Pasūtītāja pārstāvis:

Evija Lakotko



Tālr. 67509768

Valde

  
G. Strazdiņš



  
08.07.2018

## TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Siguldā,

2013. gada 8. jūlijā

### **Pasūtījuma priekšmets:**

Par katru *Natura 2000* teritoriju Izpildītājs apkopo un izanalizē pieejamo zinātnisko informāciju, un aizpilda *Natura 2000* datu bāzi par 332 Latvijas *Natura 2000* teritorijām, veicot labojumus un papildinājumus Pasūtītāja sagatavotajā 2012. gada *Natura 2000* datu bāzē par visām Eiropas nozīmes aizsargājamām dabas teritorijām *Natura 2000* Latvijā. Izmāņas *Natura 2000* datu bāzē veicamas atbilstoši 2011. gada 11. jūlija Eiropas Komisijas īstenošanas lēmumam par formu, kādā sniedzama informācija par *Natura 2000* teritorijām, izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 4892 (2011/484/ES) (publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā vēstnesī (30.07.2011.)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32011D0484:EN:NOT>

### **Iekļaujami darbi:**

- 1) Izpildītājs apkopo un izanalizē visu pieejamo informāciju. Par katru *Natura 2000* datu bāzē veicamo izmaiņu Izpildītājs sagatavo izmaiņu pamatojumu atbilstoši vadlīnijām. Pamatojumus apkopo labojumu teksta datnē, kurā paskaidrots, kādās datu kopās ir veiktas izmaiņas, kāda informācija/datu avoti izmantoti aktualizācijā (skat. paraugu pielikumā).
- 2) Pēc informācijas apkopošanas tiek aktualizēta *Natura 2000* datu bāze.
- 3) Par katru *Natura 2000* teritoriju Izpildītājs aktualizē informāciju, kas ietver visas *Natura 2000* teritorijas standarta datu formā ("Natura 2000 Standard Data Form") ietvertās datu kopas. Aktualizāciju veic, ja Izpildītāja rīcībā ir dati, kas iegūti pēc pēdējās *Natura 2000* datu bāzē ietvertās informācijas aktualizācijas un ir pamats uzskatīt, ka tie precīzāki nekā pašlaik datu bāzē reģistrētie, un izmaiņas ir pamatojamas.
- 4) Ja Izpildītājs konstatē, ka nepieciešamas izmaiņas *Natura 2000* teritoriju platībās, nosaukumos, teritoriju kodos, un/vai ģeogrāfiskajās koordinātēs, pirms izmaiņu veikšanas datu bāzē Izpildītājs konsultējas ar Pasūtītāju par šādu izmaiņu pamatotību.
- 5) Veicot izmaiņas *Natura 2000* datu bāzē, jāņem vērā vadlīnijas, kas publicētas [http://bd.eionet.europa.eu/activities/Natura\\_2000/reference\\_portal](http://bd.eionet.europa.eu/activities/Natura_2000/reference_portal) (turpmāk - Vadlīnijas).
- 6) Datu bāzes aktualizācijā izmanto datorprogrammu Microsoft Access 2010 un speciālu datorprogrammu „Natura 2000 software” (Iejuplādējama [http://bd.eionet.europa.eu/activities/Natura\\_2000/reference\\_portal](http://bd.eionet.europa.eu/activities/Natura_2000/reference_portal) (Guidelines for submitting Natura 2000 data)).

### **Kā datu avotus Izpildītājs izmanto:**

- 1) pasūtītāja 2012.gadā sagatavoto *Natura 2000* teritoriju datu bāzi,
- 2) Vides monitoringa programmā iegūto informāciju,
- 3) Dabas aizsardzības plānu izstrādes laikā ievākto informāciju (sugu un biotopu kartējumi),
- 4) Dabas datu pārvaldības sistēmā „Ozols” iekļautos datus,
- 5) Citos bioloģiskās daudzveidības inventarizācijas un monitoringa projektos ievāktos un interpretētos datus,
- 6) Zinātniskās izpētes datus, ja tādi ir pieejami,
- 6) Jebkuru citu ticamu zinātnisku informāciju, kas attiecināma uz konkrētu *Natura 2000* teritoriju un atbilst standarta datu formā pieprasītajiem parametriem,
- 7) Biotopu direktīvas 2013. gada Latvijas ziņojumā iekļauto informāciju.

**Nododamais produkts:**

Labā angļu valodā atbilstoši tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām un Vadlīnijām sagatavoti dokumenti:

- 1) aktualizēta Eiropas Savienības nozīmes aizsargājamo dabas teritoriju *Natura 2000* datu bāze,
- 2) paskaidrojoša teksta datne ar *Natura 2000* datu bāzē veikto labojumu pamatojumiem atbilstoši tehniskās specifikācijas pielikumam "Paraugš *Natura 2000* datu bāzē veikto labojumu pamatojumu noformēšanai".

Pielikumā: Paraugš *Natura 2000* datu bāzē veikto labojumu pamatojumu noformēšanai uz 1 lapas.

**Pasūtītājs:**

**Dabas aizsardzības pārvalde**

Reģ. Nr.: 90009099027

Adrese: Baznīcas iela 7, Sigulda, Siguldas nov.,  
LV-2150

**Izpildītājs:**

**Latvijas Dabas fonds**

Reģ. Nr.: 40008019379

PVN maksātāja nr. LV40008019379  
Adrese: Dzirnāvu iela 73-2, Rīga,  
LV-1011

Ģenerāldirektore:

  
S. Bērziņa

Valde:

  
G. Strazdiņš  


### Paraugs Natura 2000 datu bāzē veikto labojumu pamatojumu noformēšanai

#### Teritorija (Site 1.,2.)

SITE\_CODE  
SITE\_TYPE  
SITE\_NAME  
SITE\_UPDATE\_DATE  
SITE\_SPA\_DATE  
SITE\_SPA\_LEGAL\_REF  
SITE\_SCI\_PROP\_DATE  
SITE\_SCI\_CONF\_DATE  
SITE\_SAC\_DATE  
SITE\_SAC\_LEGAL\_REF  
SITE\_EXPLANATIONS  
SITE\_LONGITUDE  
SITE\_LATITUDE  
SITE\_AREA  
SITE\_LENGTH  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes

#### Biotopi (Habitats 3.1)

SITE\_CODE  
SITE\_NAME  
HABITAT\_CODE  
TITLĒ  
HABITAT\_PRIORITY  
HABITAT\_NP  
HABITAT\_COVER  
HABITAT\_CAVES  
HABITAT\_DATA\_QUALITY  
HABITAT\_REPRESENTATIVITY  
HABITAT\_RELATIVE\_SURFACE  
HABITAT\_CONSERVATION  
HABITAT\_GLOBAL  
HABITAT\_COVER\_HA  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes

#### Sugas (Species 3.2)

SITE\_CODE  
SITE\_NAME  
SPECIES\_GROUP  
SPECIES\_NAME  
SPECIES\_SENSITIVE  
SPECIES\_NP  
SPECIES\_TYPE  
SPECIES\_SIZE\_MIN  
SPECIES\_SIZE\_MAX  
SPECIES\_UNIT  
SPECIES\_CATEGORY  
SPECIES\_DATA\_QUALITY  
SPECIES\_POPULATION  
SPECIES\_CONSERVATION  
SPECIES\_ISOLATION  
SPECIES\_GLOBAL  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes

#### Citas sugas (Other species 3.3)

SITE\_CODE  
SITE\_NAME  
OTHER\_SPECIES\_GROUP  
OTHER\_SPECIES\_NAME  
OTHER\_SPECIES\_SENSITIVE  
OTHER\_SPECIES\_NP  
OTHER\_SPECIES\_SIZE\_MIN  
OTHER\_SPECIES\_SIZE\_MAX  
OTHER\_SPECIES\_UNIT  
OTHER\_SPECIES\_CATEGORY  
OTHER\_SPECIES\_MOTIVATION  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes

#### Teritorijas raksturojums (Site description 4)

SITE\_CODE  
SITE\_NAME  
SITE\_CHARACTERISTICS  
SITE\_QUALITY  
SITE\_DESIGNATION  
DOC\_DESCRIPTION  
MGMT\_STATUS  
MGMT\_CONSERV\_MEASURES  
DATE\_CREATION  
DATE\_DELETION  
DATE\_UPDATE  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes

#### Ietekmes (Impacts 4.3)

SITE\_CODE  
SITE\_NAME  
IMPACT\_TYPE  
IMPACT\_RANK  
IMPACT\_CODE  
Descript\_EN  
IMPACT\_OCCURRENCE  
Dzēsts / pievienots / mainīts  
Piezīmes